

La flûte enchantée



Racontée et jouée par les flûtistes

Livret et arrangement : *Myriam Darmé*

Illustrations : *Françoise Demange*

Novembre 2017

Les personnages :

La Reine de la Nuit, soprano colorature :

Elle règne sur le royaume de la Nuit. Mère de Pamina.

2 *Tamino, ténor :*

Prince égyptien. Il subira plusieurs épreuves avant d'être initié et de sauver la princesse Pamina dont il est épris.

Pamina, soprano :

Fille de la Reine de la Nuit enlevée par Sarastro.

Sarastro, basse :

Grand Prêtre d'Isis et d'Osiris qui règne sur le Royaume de la Lumière et de la Sagesse.

Monostatos, ténor :

Maure au service de Sarastro.

Papageno, baryton :

Oiseleur au service de la Reine de la Nuit qui va accompagner Tamino.

Papagena, soprano :

Future femme de Papageno qui apparaît tout d'abord sous les traits d'une vieille femme.

Les trois dames, sopranos :

Elles sont au service de la Reine de la Nuit.

Les trois garçons, sopranos :

Ils guident Tamino et Papageno dans leurs épreuves.

Les trois esclaves, rôles parlés :

Ils sont au service de Monostatos.

Les prêtres :

Prêtres d'Isis et d'Osiris. Ils appartiennent au monde des Initiés.

Il s'en est fallu de peu pour que le prince Tamino ne périsse, mordu par un serpent-dragon !

Mais il est sauvé par trois Dames, servantes de la Reine de la Nuit.

3



Le prince promet alors d'aller délivrer Pamina, fille de la Reine de la Nuit, dont il est tombé amoureux et qui a été enlevée par Sarastro.

Mais Sarastro est-il ce monstre dépeint par la Reine de la Nuit ?

Pas sûr !

Tamino, accompagné de l'oiseleur Papageno, sera confronté à une série d'épreuves au terme desquelles il obtiendra la main de Pamina.



Ouverture

Allegro ♩ = 120

4

p *f* *p* *f* *p* *f*

p *f* *p* *fp*

fp *f*

A **C** **D** **E**

10 8 6 5

B **F** **G**

47 *p*

52 *f* **H** *sf*

55 *sf* *sf* *pp* **I**

61 *f*

69 *f*

Composée en dernier, à quelques jours de la création de l'opéra, l'ouverture de la Flûte enchantée introduit l'ensemble de l'opéra.

Sur le plan instrumental, le compositeur présente l'instrument magique en faisant entendre bien avant les autres instruments à vent un solo de flûte traversière.

Après l'ouverture grandiose, le premier acte nous place d'emblée dans l'univers féerique.

Premier acte

(Nous sommes dans la forêt d'un univers féérique, le Prince Tamino est en danger ...
mais trois Dames vont le sauver)

5

« A l'aide ! A l'aide ! je suis attaqué par un serpent ! »

Le prince Tamino s'évanouit avant de voir trois Dames, envoyées par la Reine de la Nuit, apparaître :

« Meurs, monstre terrible, par notre pouvoir ! »



« Victoire !!! »

« Hâtons-nous vers notre Reine, peut-être ce charmant jeune homme pourrait-il lui rendre sa fille ? »

A son réveil, Tamino découvre le serpent mort...

« Où suis-je ? » « Qui vient ? ».



Der Vögelfänger bin ich ja

La Flûte enchantée Acte I Air de Papageno

W.A.Mozart

6

Refrain : Je suis l'oiseleur, me voilà, *f*
toujours gai, hop la, tralala!
Moi, l'oiseleur, je suis connu
des jeunes et des vieux, en tous lieux,
Je sais m'y prendre pour attirer

1- Et je m'y entends aussi pour siffler
Voilà pourquoi je suis joyeux
Car tous les oiseaux sont à moi

2- Je voudrais un filet à prendre les filles
j'en attraperais à la douzaine
puis je les enfermerais chez moi
Et toutes les filles seraient à moi

3- Si toutes les filles étaient à moi
Je les troquerais contre du sucre
Et celle que je préférerais
Je lui donnerais tout le sucre

4- Si elle me donnait de tendres baisers
Elle serait ma femme et moi son mari
Elle s'endormirait à mes côtés
Je la bercerais comme une enfant

Scène 2

(Tamino en se réveillant découvre le serpent mort ainsi que Papageno qu'il croit être son sauveur. Mais les trois Dames rétablissent la vérité.)

- « Est-ce toi qui a tué ce serpent ?
- Comment as-tu fait ? Tu n'as pas d'armes ? »
- « Moi Papageno, j'attrape des oiseaux pour la Reine de la Nuit ! Ne connais-tu pas ma force ! »
- « !! Papageno !! »
- « Qui sont ces 3 dames, Papageno ? »
- « Elles achètent mes oiseaux contre du vin et des figues. »



« Au lieu des douces figues,
nous te fermons la bouche avec un cadenas doré,
en punition de ton mensonge !

Nous sommes celles qui t'avons délivré du serpent, Tamino.

Prends ce portrait envoyé par la Reine :

c'est sa fille Pamina.

Bonheur, honneur et gloire te sont promis

si tu la libères. »



Tamino contemple ce portrait

et tombe immédiatement amoureux de la belle inconnue.

La flûte enchantée

Dies Bild ist bezaubernd schön

W.A.MOZART

Larghetto ♩ = 60

8

Dies Bild niss ist be zau bernd schön wie noch kein Au ge je ge
schn! Ich fühl' es Ich fühl' es wie dies *fa*st ter bild mein Herz mit
neu er Re gung fällt
6
mf *p*
f *p*

Scène 3

(La Reine de la Nuit, elle-même, vient envoyer Tamino en mission)

« La voici, la voici, la Reine de la Nuit ! ».

« Ne tremble plus, mon cher fils ! Tu es innocent, sage et bon.

Toi seul est capable de consoler mon cœur de mère, privé de sa fille. Un démon me l'a enlevée. Son nom est Sarastro.

J'étais trop faible pour l'aider.

Mais toi, tu iras la délivrer, tu seras le Sauveur de ma fille Pamina.

Si je te vois victorieux, elle sera tienne pour toujours.»



La flûte enchantée

O zittre nicht, mein lieber Sohn

W.A.Mozart

Allegro Maestoso ♩ = 104

20

Aria

Larghetto

p

mp

p

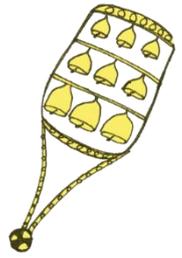
f

Allegro *p* (M.M. ♩ = c. 120)

Scène 4

(Nous retrouvons Tamino et Papageno en présence des 3 Dames...)

« Papageno, la Reine te fait grâce, nous venons lever ta punition,
tu accompagneras le Prince jusqu'au château de Sarastro !
Prends ces clochettes d'argent pour te protéger.



Si tous les menteurs étaient punis par un tel cadenas sur la bouche, au lieu de la haine, la calomnie et la perfidie, règneraient l'amour et la fraternité.

Prince, accepte en présent de notre Reine, cette flûte enchantée qui te protégera. Grâce à elle, tu transformeras les sentiments humains. Elle est plus précieuse qu'or et couronne, car elle a le pouvoir de multiplier le bonheur et la joie des hommes. Trois garçons doux, beaux et sages vous accompagneront dans ce voyage. Ils seront vos protecteurs. Ecoutez leurs conseils et nul autre.»

Scène 5

(Tamino et Papageno se sont séparés pour retrouver Pamina.)

Nous découvrons que la princesse a tenté de s'échapper et son gardien Monostatos, au service de Sarastro, la pourchasse.)

« Esclaves, rattrapez Pamina qui tente de s'évader
et laissez-moi seul avec elle. »

C'est alors que Papageno surgit. Ils s'effraient mutuellement et Monostatos prend la fuite :

« Ah c'est le diable assurément !! »



« Qui vois-tu ? Es-tu la fille de la Reine ?

Je suis Papageno, son envoyé. Un prince a tellement plu à ta mère qu'elle lui a offert ton portait et ordonné de te délivrer. Sa décision a été aussi rapide que son amour pour toi »

« Son amour ? Il m'aime donc ? »

« Oui, il t'aime. Moi aussi, mon rêve le plus cher est d'avoir une femme qui me ressemblerait trait pour trait, une Papagena... »

« Prends patience ami, le ciel t'enverra aussi une amie. »

Bei Männern welche Liebe fühlen
Duo de Pamina et Papageno

Andantino ♩ = 84 *Pamina*

Flûte 1

Flûte 2

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 1

Fl. 2

mf Bei Män nern wel che Lie be füh len fehlt auch ein gu — tes Her ze nicht *p*

p *mf*

pp *mf* *p*

pp *mf*

11

Scène 6

(A l'intérieur d'un bois sacré, on distingue trois temples portant les inscriptions suivantes : « Sagesse, Raison, Nature ». Les trois garçons y mènent Tamino mais les prêtres le repoussent.)

« Aimables garçons, dites-moi : suis-je capable de délivrer Pamina ? »

« Ce chemin te mènera au but. Il te faudra combattre comme un homme : sois constant, patient et discret. Nous te laissons ici. »

« Où suis-je ? Ces trois portes, ces colonnes,
tout indique qu'ici dominant la sagesse, le travail et les arts. »

« Arrière ! Où vas-tu, téméraire Prince ?

Je suis le prêtre de ce sanctuaire. Que cherches-tu ? »

« Je veux posséder l'amour et la vertu.
Le démon Sarastro a enlevé Pamina.

Dites-moi si elle vit encore ? »

« Tu ne trouveras pas de démon ici. Sarastro règne bien ici mais dans le temple de la Sagesse. Laisse-le t'expliquer les raisons de ses actes. Pamina est en vie. »

« Elle vit ! Je veux vous exprimer ma gratitude avec ma flûte.

Même les bêtes sauvages se délectent à ton écoute, ô flûte enchantée ! »



Air de Tamino

"Wie stark ist nicht dein Zauberton"
 "Puissant est ton souffle enchanté"

Flûte enchantée Acte I N° 8 finale

W.A. Mozart

Tamino

mf

5

Presto ♩=140

9 viel leicht sah er Pa mi na schon viel leicht eilt Sie mit ihm zu

14 Adagio ♩=40 Presto ♩=140

mir! Viel leicht *sf* viel leicht *p* führt mich des Ton zu ihr *sf*

20 *sf* *sf* *f*



Deuxième acte

(Pamina et Papageno tentent de s'échapper mais Monostatos les rattrape...)



« Pamina fuyons d'ici,
il nous faut trouver Tamino,
je vais essayer de l'appeler avec ma flûte. »

13

Quelle joie, notre ami Tamino nous a entendu !

Le son de sa flûte nous parvient. Faisons vite ! »

« Ah, je vous rattrape à temps !

Vous pensiez berner Monostatos !

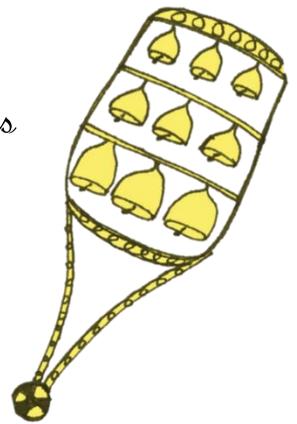
Qu'on m'apporte des fers ! Esclaves dépêchez-vous ! »

« Qui ne tente rien n'a rien : allons mon joli carillon, fais tinter les clochettes et siffler leurs oreilles. »

Dès le début du jeu du carillon magique Monostatos et les esclaves se mettent à danser et chanter.

« Quel joli tintement, quel son ravissant, lalala

Je n'ai jamais rien entendu de tel : lalala ! »



Durant les premières représentations de « La Flûte enchantée » début octobre 1791, Mozart était tous les soirs au théâtre et s'y amusait visiblement beaucoup.

Il jouait la partie soliste du glockenspiel pendant l'air de Papageno.

Voici ce qu'il raconte à son épouse Constance dans une lettre des 8 et 9 octobre 1791 :

« Je ne suis allé à l'orchestre qu'au moment de l'air de Papageno avec le glockenspiel, car j'avais envie de le jouer moi-même aujourd'hui. Par plaisanterie, j'ai fait un arpège à un moment où Schikaneder marquait une pause. Il sursauta, regarda vers l'orchestre et me vit. Lorsque cela revint une deuxième fois, je ne fis pas d'arpège – il s'arrêta alors et ne voulut pas continuer. Je devinai ses pensées et fis à nouveau un accord : alors il frappa sur son glockenspiel et lui cria « ferme-là ». Tout le monde se mit à rire et je crois que nombreux sont ceux qui ont découvert, par cette plaisanterie, que ce n'était pas lui qui jouait de cet instrument ».

Das Klingelt so herrlich Air du Glockenspiel

WA Mozart

Allegro ♩ = 130

Glockenspiel de Papageno



Glock.



Glock.



Choeur des esclaves



Glock.



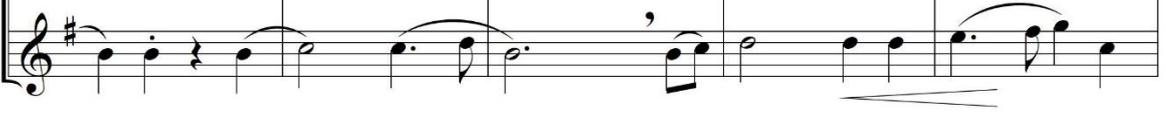
Choeur des esclaves



Glock.



Choeur des esclaves



Glock.



Choeur des esclaves



Glock.



Choeur des esclaves



Scène 2

(Bien qu'ils aient réussi à distraire Monostatos et ses esclaves avec le carillon magique, Papageno et Pamina ne peuvent s'enfuir, une sonnerie de trompette annonce l'arrivée de Sarastro lui-même. Pamina décide de lui dire la Vérité.

Mais Monostatos arrive alors avec Tamino qu'il a capturé.)

15

« Seigneur, je suis coupable c'est vrai, j'ai voulu échapper à ton pouvoir, mais Monostatos exigeait mon amour, je me suis enfouie. »

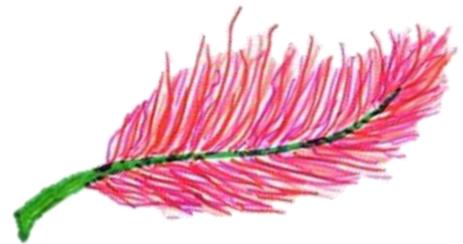
« Relève-toi Pamina et n'aie crainte ! Je peux lire en ton cœur, tu aimes tendrement un autre homme. Je ne veux pas te contraindre à l'amour. Ta mère est trop orgueilleuse, je dois te protéger d'elle. »

« Sarastro, j'ai arrêté cet homme !

Il voulait libérer la princesse avec l'aide de cet homme-oiseau ! »

« Tamino ! C'est lui ! Laissez-moi l'enlacer. »

« Pamina ! C'est elle ! »



« Donnez à Monostatos soixante-dix-sept coups de bâton et conduisez ces deux étrangers au Temple des Epreuves. Couvrez-leur la tête.

Il faut d'abord les purifier. Serviteurs du temple de la Sagesse, Tamino, un fils de roi, veut enlever le sombre voile qui le couvre et voir la lumière sacrée »

« Est-il vertueux ? Est-il discret ? Est-il bienfaisant ? »

« Il l'est ! »

Scène 3

(Sarastro présente Papageno, Tamino et Pamina aux prêtres du temple. La 1^o épreuve du silence commence et les trois dames tentent de les ramener à la Reine.)

« La douce et vertueuse Pamina est destinée au jeune prince.

Voilà pourquoi je l'ai enlevée à son orgueilleuse mère.

Cette femme se croit puissante. Elle espère séduire le peuple par l'artifice et la superstition afin de nous détruire. Mais elle n'y arrivera pas ! Tamino sera initié. Ô Isis et Osiris accordez la sagesse au jeune couple. »

« Tamino, es-tu prêt à conquérir l'amour et l'amitié en te soumettant aux épreuves ? »

« Oui ! La sagesse sera ma victoire et Pamina ma récompense. »

« Papageno, veux-tu aussi conquérir la sagesse ? »

« Non ! Je veux juste dénicher une jolie petite femme ! »

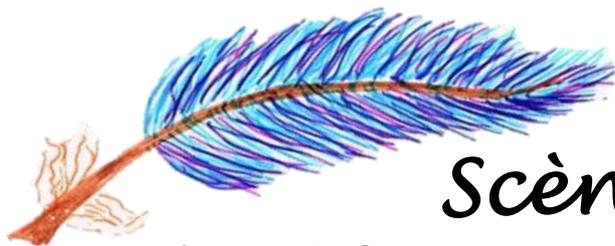
« Et si Sarastro l'avait destiné une Papagena ?

Pour la 1^{re} épreuve, les dieux vous imposent le silence !

Vous verrez Pamina et Papagena mais vous ne devrez pas leur parler.»

Les trois dames arrivent alors... « Parlez-nous ! Redonnez à nous ! »

Mais Tamino reste ferme et se tait. La première épreuve est accomplie.



Scène 4

(Dans un jardin. Monostatos contemple Pamina endormie)

« La voilà, la belle farouche.

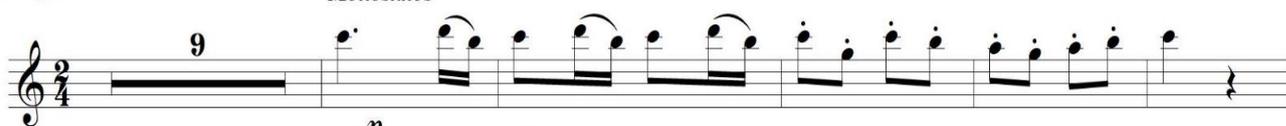
Quel était mon crime, vraiment, si je l'aime ? »

Alles fühlt der Liebe Freuden Air de Monostatos

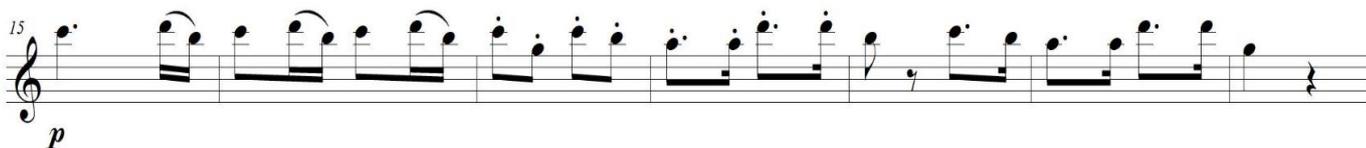
W.A.Mozart

Allegro $\text{♩} = 108$

Monostatos



Al *p* les _ fühlt des _ Lie be _ Freu den _



Scène 5

(La Reine de la Nuit arrive et chasse Monostatos qui s'approchait dangereusement de Pamina)

« Mère ! »

« Où est le jeune homme que je t'ai envoyé ? »

« Il a rejoint l'ordre des initiés. Fuyons ensemble, sous ta protection, je ne crains rien ! »

« Ta mère ne peut plus te protéger : à la mort de ton Père, j'ai perdu tout pouvoir. Il a fait don du Cercle Solaire aux initiés. Sarastro porte ce puissant symbole sur sa poitrine. Vois la lame de ce poignard : tu vas tuer Sarastro et me rendre le puissant cercle Solaire.»

« Mais Mère ! »

« Pas un mot ! »



Scène 6

(Monostatos a tout entendu et veut faire chanter Pamina
mais Sarastro va la sauver une fois de plus.)

« Je ne peux tuer, que dois-je faire ? »
« T'en remettre à moi, Pamina ! »
« Monostatos ! Tu as tout entendu ? Hélas, je suis prise ! »
« Arrière Monostatos, laisse-la, moi, je sais tout !
Nul traître ne peut se cacher devant Sarastro ! »



19

Scène 7

(La 2^e épreuve du silence commence pour Tamino et Papageno.)

« Prince, n'oublie pas la consigne : Silence ! »
Ils rencontrent alors une femme vieille et laide.
Ignorant l'interdit, Papageno engage la conversation :
« Dis-moi, belle inconnue, quel âge as-tu ? »
« 18 ans et 3 minutes ! »
« As-tu aussi un amoureux ? »
« Oui, il s'appelle Papageno ! »

Mais la vieille femme disparaît dans un coup de tonnerre avant qu'elle ne lui dise son nom.

« Je ne dirai plus un mot » promet alors Papageno.

Les trois garçons réapparaissent :

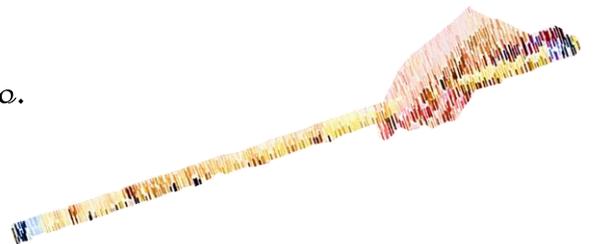
« Courage, gardez le silence, voici un repas. »

La flûte enchantée joue alors seule et appelle Pamina qui arrive :

« Te voilà, j'ai entendu ta flûte et j'ai couru jusqu'à toi.

Tu es triste ? Tu ne me dis rien. T'aurais-je blessé ?

Tu ne m'aimes vraiment plus ? Tout est fini ! »

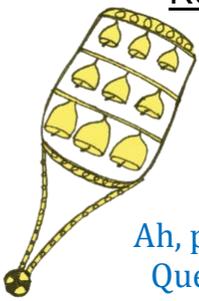


Scène 8

Papageno est resté seul mais le pouvoir du carillon magique réveille en lui son désir de rencontrer une femme :

20

Deuxième air de Papageno



Refrain : Une fille ou une petite femme, c'est le vœu de Papageno
Cette très douce colombe serait pour moi un vrai bonheur !

Il ferait bon boire et manger, et je serais l'égal des princes
Je goûterais la vie en sage et me croirais au paradis.

Ah, pourquoi ne puis-je donc plaire à aucune de ces filles charmantes ?
Que l'une d'elles vienne à mon secours, ou je vais mourir de chagrin.

Si pas une n'accepte de m'aimer, la flamme viendra me dévorer !
Si des lèvres de femme m'embrassent, alors je serais vite guéri. »

Ein Mädchen oder Weibchen

W.A. Mozart

Andante

6

11

17

23

28

Allegro

$\bullet = 84$

f

p

fp

Scène 9

(La vieille femme, rencontrée précédemment, apparaît alors devant Papageno.)

« Me voici mon ange ! Si tu promets de m'être éternellement fidèle, tu verras comme la femme t'aimera avec tendresse !

Donne-moi ta main, pour sceller notre union. »



« Un tel engagement mérite réflexion ! »

« N'hésite pas, donne-moi ta main ou tu resteras enfermé ici au pain sec et à l'eau ! »

« A l'eau ? Voici ma main avec la promesse de t'être fidèle »

Cussitôt elle se transforme en une jeune Papagena mais disparaît car Papageno n'en est pas encore digne.

Les trois garçons chantent alors :

« Bientôt le soleil brillera et la sagesse triomphera. Douce paix, descends sur nous et reviens dans le cœur des hommes.

Mais voyez Pamina est folle de chagrin : elle souffre d'avoir vu son amour repoussé. Elle veut se tuer !

Douce demoiselle regarde-nous ! Tamino n'aime que toi ! Allons à sa rencontre, tu verras avec surprise qu'il t'a voué son cœur. »

« Quand deux cœurs brûlent d'amour, la faiblesse humaine ne peut les séparer ! »

Scène 10

(Nous sommes de nouveau devant les temples.
Deux hommes revêtus d'une armure noire introduisent Tamino.)

« Celui qui ose emprunter ce chemin plein d'embûches sera purifié par le feu,
l'eau, l'air et la terre »

« Ouvrez-moi les portes de la terreur,
je m'engage avec joie sur cette voie ardue ! »

« Tamino attends ! Il faut que je te voie. »

« C'est la voix de Pamina. Ô joie, elle peut m'accompagner,
le sort ne nous séparera plus.
Il m'est permis de lui parler ! »

« Je serai à tes côtés où que tu ailles ! Je te conduirai moi-même, l'amour guidera
mes pas, il jonchera notre chemin de roses car les roses côtoient toujours les épines.
Joue de la flûte enchantée, elle protégera chacun de nos pas. En un instant
magique, mon père a taillé cette flûte dans un chêne millénaire sous la tempête, la
foudre et le tonnerre.

Viens et joue de la flûte :
par la magie de la musique,
nous avançons sans peur à travers les ténèbres.»



Scène 11

(Tamino et Pamina traversent d'abord l'épreuve du feu puis de l'eau grâce à la magie de la flûte et sont accueillis par les prêtres.)

La marche des épreuves

Adagio ♩ = 54

W.A. Mozart

Solo de la flûte enchantée

23

Ce solo de la flûte évoque la magie qui va guider les pas des héros à travers l'épreuve du feu et de l'eau. Il répond en écho au duo de Pamina et Tamino évoquant leurs épreuves et leurs victoires.

« Nous avons traversé le feu et affronté bravement les dangers grâce à la flûte enchantée. Que sa musique nous protège des flots comme elle nous a protégés des flammes. »

« Victoire !!

Noble couple, vous avez surmonté les épreuves.

Venez, entrez dans le temple. »

Scène 12

(Papageno est désespéré d'avoir tout perdu mais les trois garçons sont là...)

« Papagena, Papagena !

C'est inutile, je l'ai perdue !

24

J'ai trop parlé, parlé... J'ai eu tort, j'ai mérité tout ce qui m'arrive.

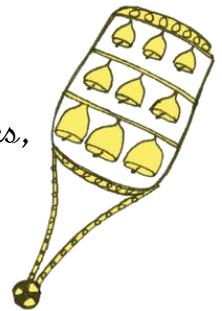
Je suis las de la vie car rien n'apaise mon cœur !

À 3, je me pends à cet arbre, si personne ne m'entend :

1... 2... 3...

Personne ne répond... tout est fini !»

« Arrête, Papageno, sois raisonnable ! Fais donc tinter les clochettes, elles t'amèneront la petite femme »



Le son de l'instrument attire Papagena, un duo d'amour marque leurs retrouvailles :

« Pa-Pa-Pa-Pa-Pa-Pa-Papagena ! ».

Duo de Papageno et Papagena « Pa-pa-pa-papagena »



Ce duo des oiseleurs est très célèbre et très amusant.

Alors qu'ils viennent tout juste de se rencontrer, Papageno et Papagena s'imaginent déjà avoir de beaux enfants.

L'oiseleur Papageno (dont le nom vient de Papagei, perroquet en allemand) est peut-être le personnage le plus attachant de La Flûte enchantée.

Duo de Papagena et Papageno

W.A.Mozart

Flûte 2

Allegro p

9 *Papagena*

Papageno Pa pa pa

19

27

35 *p*

44

52 *rit.* *a tempo*

25

Scène 13

(La Reine de la Nuit et les trois dames réapparaissent, accompagnées de Monostatos, qui veut les faire rentrer dans le Temple par traîtrise).

« Maintenant silence, nous rentrons dans le temple. Reine souviens-toi de ta promesse : ta fille sera l'épouse de Monostatos. »

Sarastro prévient l'attaque en déchaînant le tonnerre, les éclairs et la tempête ; Monostatos, la Reine, les trois dames sont précipitées dans la nuit éternelle.

« L'éclat du soleil a repoussé la nuit ». Tamino et Pamina, revêtus des vêtements sacerdotaux, sont solennellement admis parmi les initiés.

A/ L'orchestre



L'orchestre est composé :

- de deux flûtes traversières,
- d'une flûte piccolo,
- de deux hautbois,
- de deux clarinettes,
- de deux cors de basset,
- de deux bassons
- de deux cors
- de deux trompettes,
- de trois trombones,
- des timbales,
- d'un glockenspiel,
- des violons,
- des altos,
- des violoncelles,
- des contrebasses.



B/ La création de La Flûte enchantée

C'est au printemps de l'année 1791 que Mozart écrit les premières esquisses de ce qui devait devenir la « Zauberflöte ». Il répondait à une commande de son ami Emmanuel Schikaneder. Cet acteur de grand talent avait pris possession d'un théâtre des faubourgs de Vienne, le Theater « Auf der Wieden », bâtiment pouvant accueillir plus de mille spectateurs. C'est dans un petit chalet attenant au théâtre que Mozart écrit la majeure partie de La Flûte enchantée.

Vers la mi-septembre Mozart réalisa l'instrumentation, le 28 septembre, il termina d'écrire l'ouverture, le 29, ce fut la répétition générale et le 30 il dirigea la première.

Huit jours plus tard Mozart écrit à sa femme : « J'arrive à l'instant de l'Opéra. Salle plus pleine que jamais. Le duetto « Man und Weib », ainsi que le glockenspiel du premier acte ont été bissés comme d'habitude. Egalement au second acte, le trio des Jeunes Garçons. Mais ce qui me fait le plus de plaisir, c'est le succès par le silence. On voit très bien comme cet opéra monte de plus en plus dans l'opinion ».

Le choix de la flûte repose sur le fait que cet instrument est symbole d'air, fabriqué sous l'averse (symbole d'eau) au bruit du tonnerre (symbole de la terre) et à la lueur des éclairs (symbole du feu). Le pouvoir magique de cette flûte vient du fait qu'elle réunit les quatre éléments primordiaux en elle.

